

ຟອມຍິນຍອມ ສໍາລັບ ການໄປທ່ຽວສຶກສາ

Excursion consent form

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ ທີ່ຮັກແພງ

ກະລຸນາຂຽນຕື່ມຟອມການຍິນຍອມຂອງການໄປທ່ຽວສຶກສາເປັນພາສາອັງກິດ ທີ່ມີລາຍລະອຽດດັ່ງຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ຟອມນີ້ຄວນຈະຖືກສົ່ງຄືນໃຫ້ໂຮງຮຽນພາຍໃນວັນທີທີ່ສະແດງໄວ້ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

Information for completion by organising teacher

ຂໍ້ມູນສໍາລັບການຂຽນຕື່ມໃຫ້ຄົບຖ້ວນໂດຍຄູທີ່ເປັນຜູ້ຈັດ

Name of student _____ Excursion destination _____

Excursion date/s From: _____ To: _____ Date for return of consent form _____

ວັນທີ ຂອງທ່ຽວສຶກສາ _____ ຈາກ _____ ເຖິງ _____ ວັນທີສໍາລັບການສົ່ງຄືນຟອມຍິນຍອມ

Other activities in this excursion (ກິດຈະກຳອື່ນໆໃນການໄປທ່ຽວສຶກສານີ້)

No other activities

ບໍ່ມີກິດຈະກຳອື່ນໆ

Overnight excursion

ການໄປທ່ຽວສຶກສາແບບຄ້າງຄືນ

Travel by air

ເດີນທາງໂດຍທາງອາກາດ

Swimming activities

ກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ

Water activities

ກິດຈະກຳທາງນ້ຳ

Travel insurance

ການປະກັນໄພການເດີນທາງ

ການຍິນຍອມເຫັນດີຈາກພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (Parent/carer consent)

ກະລຸນາໝາຍໃສ່ສະເພາະປ່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເທົ່ານັ້ນ ທີ່ກ່ຽວກັບທ່ຽວສຶກສາທີ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

ຂ້ອຍໄດ້ອ່ານຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລກ່ຽວກັບທ່ຽວສຶກສານີ້ແລ້ວ

I have read the parent/carer information regarding this excursion

ຂ້ອຍໄດ້ອ່ານຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບການໄປທ່ຽວສຶກສາແບບຄ້າງຄືນແລ້ວ

I have read the overnight excursion advice

ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມ 'ຟອມຄໍາແນະນຳກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ' ແລະໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ດ້ວຍ

I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached

ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມໄດ້ 'ຟອມຄໍາແນະນຳກິດຈະກຳທາງນ້ຳ' ແລະໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ດ້ວຍ

I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached

ຂ້ອຍໄດ້ຈັດແຈງເລື່ອງປະກັນໄພການເດີນທາງແລ້ວ

I have arranged travel insurance

ລູກຂອງຂ້ອຍມີຄວາມຕ້ອງການເພີ່ມເຕີມສໍາລັບການໄປທ່ຽວສຶກສານີ້. ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມ 'ຟອມຂໍ້ມູນທາງການແພດ' ແລະໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ດ້ວຍ

I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(ໝາຍເອົາປ່ອງໝ້ືຢູ່ຂ້າງລຸ່ມເທົ່ານັ້ນ ແລະປະອີກປ່ອງໝ້ືໆຫວ່າງເປົ່າ)

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມໃນການທ່ຽວສຶກສາຂອງໂຮງຮຽນທີ່ຈະມາເຖິງ

I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

ຂ້ອຍ**ບໍ່ຍິນຍອມ**ໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມໃນການທ່ຽວສຶກສາຂອງໂຮງຮຽນທີ່ຈະມາເຖິງ

I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

ຊື່ຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (ກະລຸນາຂຽນໂຕພິມ) _____ Name of parent/carer

ລາຍເຊັນຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ _____ ວັນທີ _____

Signature of parent/carer

Date

ບໍລິການ ນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໂທຫາໂຮງຮຽນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສອບຖາມຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາບໍລິການນາຍພາສາທາງໂທລະສັບ ເບີ 131 450 ແລະຂໍເອົານາຍພາສາລາວ. ຜູ້ຮັບສາຍຈະໂທຫາໂຮງຮຽນແລະໃຫ້ນາຍພາສາຢູ່ໃນສາຍເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສົນທະນາ. ທ່ານຈະບໍ່ຖືກເກັບຄ່າບໍລິການນີ້.